



**SIX Terravis SA**

Hardturmstrasse 201

Case postale

8021 Zurich

(IDE: CHE-114.332.360)

**Release Notes**

**concernant la mise à jour de Terravis vers la version 9.5 du 24.06.2025**

## Terravis – version 9.5

# Contenu de la mise à jour

### 1. Aperçu des nouvelles fonctionnalités – adaptations

Les améliorations et corrections suivantes seront disponibles avec cette mise à jour:

#### **Généralités concernant le système Terravis**

- Administration des utilisateurs – extension de la fonction User Upload pour l'authentification Futurae

#### **Portail de renseignements Terravis**

- Extraits du registre foncier – extension pour la commande d'extrait du registre foncier avec des informations sur l'objet

#### **Transactions électroniques Terravis (eGVT uniquement)**

- Officiers publics – intégration «Réquisition d'inscription au registre foncier (divers)» dans le «Dossier Notarial Plus»
- Officiers publics – opérations «Dossier Notarial Plus» et changement de propriétaire, adaptation du processus de réquisition d'inscription au registre foncier
- Officiers publics – changement de propriétaire, annonce du mot-clé au registre foncier dans «Tâches/Notifications»
- Officiers publics – Demande d'approbation / d'autorisation, modification du libellé d'un message d'erreur

#### **Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)**

- Instituts de crédit – nouvelle fonctionnalité d'envoi de messages dans l'opération «Dossier Notarial Plus»
- Transactions électroniques générales – mise à jour des anciennes opérations des participants

#### **Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)**

- Extensions / adaptations de l'alignement des cédules hypothécaires – données du registre foncier (RECON)

#### **Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)**

--

## 2. Détail des nouvelles fonctionnalités – adaptations

### 2.1. Généralités concernant le système/portail Terravis

#### **Administration des utilisateurs – extension de la fonction User Upload pour l’authentification Futurae**

L’interface de service pour le «User Upload» a été complétée par le type d’authentification «Futurae». Il est donc désormais possible de configurer les utilisateurs pour l’utilisation de Futurae via «User Upload».

#### **Remarque concernant les manuels d’utilisation:**

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d’utilisation correspondant. Les manuels d’utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels d’utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

### 2.2. Portail de renseignements Terravis

#### **Extraits du registre foncier – extension pour la commande d’extrait du registre foncier avec des informations sur l’objet**

Dans le portail de renseignements, il est désormais possible d’obtenir des informations sur l’objet tirées de la Statistique des bâtiments et des logements (StatBL) directement dans l’extrait du registre foncier. À cet effet, une case correspondante a été ajoutée dans l’onglet «Renseignements». L’option permettant d’obtenir des informations sur l’objet dans l’extrait du registre foncier est à la disposition de tous les participants Terravis ainsi qu’aux utilisateurs.

L’accès à ces informations est un service payant. Pour plus d’informations sur les coûts, veuillez consulter les tarifs applicables aux renseignements sur le site Internet de Terravis [Page d’accueil Terravis](#).

#### **Remarque concernant les manuels d’utilisation:**

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d’utilisation correspondant. Les manuels d’utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels d’utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

### 2.3. Transactions électroniques Terravis (eGVT)

#### **Officiers publics – intégration «Réquisition d’inscription au registre foncier (divers)» dans le «Dossier Notarial Plus»**

L’opération «Réquisition d’inscription au registre foncier (divers)» fait désormais partie intégrante du «Dossier Notarial Plus». Le contenu de l’ancien type de transaction correspond à celui du «Dossier Notarial Plus», type «Réquisition d’inscription au registre foncier – générique».

Veuillez consulter la [fiche d’information](#) pour obtenir plus de détails concernant ce changement.

La fenêtre de saisie du type de transaction «Réquisition d’inscription au registre foncier (divers)» reste temporairement disponible et s’affiche lors du lancement du type de transaction

«Dossier notarial Plus (générique)». D'un point de vue technique, une opération «Dossier Notarial Plus» est alors lancée.

Il est également possible d'utiliser directement la fenêtre de saisie du type de transaction «Réquisition d'inscription au registre foncier (divers)» dans le Dossier Notarial Plus. Pour ce faire, il faut sélectionner et enregistrer l'option «Oui» dans l'onglet «Paramètres personnels», dans le champ «Dossier Notarial Plus (générique) – lancer en tant que «Réquisition d'inscription au registre foncier (divers)».

### **Officiers publics – opérations «Dossier Notarial Plus» et changement de propriétaire, adaptation du processus de réquisition d'inscription au registre foncier**

La réquisition d'inscription au registre foncier a désormais été consolidée et se déroule de la même manière pour les deux types de transaction. Concrètement, cela signifie qu'il est désormais possible de planifier l'envoi des réquisitions à une date spécifique -OU- de les transmettre immédiatement. Vous trouverez ci-dessous une brève description des deux processus. Cette brève description ne remplace pas le manuel d'utilisation et sert uniquement de récapitulatif.

#### Processus «Planifier la réquisition» (description simplifiée!):

1. Sélectionner la fonction «Planifier la réquisition» dans le menu déroulant et cliquer sur «Déclencher le processus»
2. Signature  
**ATTENTION:** cette étape n'est nécessaire que s'il existe des documents devant être signés. Si ce n'est pas le cas, passer directement à l'étape 3.
  - a. Si la fenêtre «Document(s) de la réquisition (XY)» s'affiche
  - b. Confirmer en cliquant sur le bouton «Signer»
  - c. Les documents sont munis d'une signature
  - d. Cliquer sur le bouton «Planifier la réquisition»
3. Dans la fenêtre «Informations sur la réquisition planifiée (facultatif)», il est désormais possible de planifier l'envoi à une date spécifique et de le confirmer
4. La réquisition est maintenant prête et sera transmise au registre foncier à la date prévue

#### Processus «Transmettre immédiatement la réquisition» (description simplifiée!):

1. Cliquer sur le bouton «Transmettre immédiatement la réquisition»
2. Signature  
**ATTENTION:** cette étape n'est nécessaire que s'il existe des documents devant être signés. Si ce n'est pas le cas, passer directement à l'étape 3
  - a. Si la fenêtre «Document(s) de la réquisition (XY)» s'affiche
  - b. Confirmer en cliquant sur le bouton «Signer»
  - c. Les documents sont munis d'une signature
  - d. Confirmer en cliquant sur «Transmettre immédiatement la réquisition»
3. La réquisition est transmise au registre foncier

### **Officiers publics – changement de propriétaire, annonce du mot-clé au registre foncier dans «Tâches/Notifications»**

Une colonne supplémentaire «Mot-clé RF» s’affiche désormais dans la liste. Pour chaque tâche/notification faisant partie d’une réquisition d’inscription au registre foncier, le mot-clé saisi lors de la réquisition s’affiche.

### **Officiers publics – Demande d’approbation / d’autorisation, modification du libellé d’un message d’erreur**

Champ d’application: saisie/utilisation d’une ID de transaction pour une transaction clôturée dans le champ «Concerne l’ID de transaction / l’ID de connexion»

Lors de l’envoi de la transaction pour le cas susmentionné, le message d’erreur s’affiche désormais avec le texte correct.

#### Message affiché:

L’opération référencée ne peut pas être utilisée, car elle est déjà terminée.

#### **Remarque concernant les manuels d’utilisation:**

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d’utilisation correspondant. Les manuels d’utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels d’utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

## **2.4. Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)**

### **Instituts de crédit – nouvelle fonctionnalité d’envoi de messages dans l’opération «Dossier Notarial Plus»**

Les instituts de crédit qui utilisent le «Dossier Notarial Plus» pour participer à une transaction sont informés par e-mail si la transaction est interrompue par le notariat. De même, la transaction en cours est automatiquement clôturée et la raison de la clôture est décrite dans la notification «Fin de l’opération».

### **Transactions électroniques générales – mise à jour des anciennes opérations des participants**

Sur la base de listes envoyées régulièrement (tous les 3 mois), les participants eGVT/Nominee peuvent désormais définir quelles opérations en cours depuis plus de 2 ans doivent être annulées. La liste des opérations à planifier est ensuite chargée dans le système par le support Terravis et une date d’exécution est automatiquement définie.

#### **Remarque concernant les manuels d’utilisation:**

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d’utilisation correspondant. Les manuels d’utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels d’utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

## 2.5. Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

### Extensions / adaptations de l'alignement des cédules hypothécaires – données du registre foncier (RECON)

Les résultats avec la catégorie «Seulement dans le registre foncier», qui peuvent éventuellement concerner une transaction du participant, sont affichés en première position dans la liste.

**Remarque concernant les manuels d'utilisation:**

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d'utilisation correspondant. Les manuels d'utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels d'utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

## 2.6. Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)

--